

REDAKČNÍ RADA

Inž. L. Bahník, J. Čáp, prof. inž. dr. Dyr, doktor technických věd, inž. CSc. K. Hauser, F. Hlaváček, vedoucí redakce, inž. G. Klazar, inž. J. Mašovský, inž. A. Pleštil, M. Pramuk, inž. A. Seiler, inž. J. Sukovatý, J. Tarant, inž. L. Tomeček

OBSAH

Hubáček J., Trojna M.: Chmelová tříslovina — Flavonolové glykosidy našich a zahraničních odrůd (I. sdělení)	169
Přednáškové dny VÚPS v Praze	172
Blažejovský V.: Nové stroje a zařízení na pivovarské výstavě „Interbrau-Dortmund“	173
Doležalová A.: Máčení ječmene v systému linky posuvné hromady	178
Návštěva profesora De Clercka v Československu	180
In memoriam inž. Dezidera Tomečka	181
Sympóziu o kvasinkách v Smoleniciach	182
Technická kontrola	183
Kříž V.: Sanitace ve výrobě piva	183
Z technického rozvoje	184
Z našich závodů	186
Kritika — Bibliografie	188
Referáty	189

СОДЕРЖАНИЕ

Губачек И., Тройна М.: Таниды в хмеле. Флавоноловые глюкозиды в некоторых сортах чехословацкого и заграничного хмеля. Часть 1.	169
Дни лекций в Исследовательском институте пивоварения и солодения в Праге	172
Блажейовский В.: Новые машины для пивоваренной промышленности на международной выставке в Дортмунде	173
Долежалова А.: Замочка ячменя непосредственно в линии с передвигной грядкой	178
Профессор Де Клерк посетил Чехословакию	180
Памяти инж. Деидера Томечка	181
Конференция о дрожжах в Смоленицах	182
Технический контроль	183
Кржиж В.: Вопросы мойки и дезинфекции на пивоваренных заводах	183
Техническое развитие	184
По заводам	186
Критика — Библиография	188
Рефераты	189

CONTENTS

Hubáček J., Trojna M.: Tannins in Hops. Flavonole Glycosides Present in Some Czechoslovak and Foreign Hop Varieties. Part I.	169
Lectures at the Research Institute for Brewing and Malting in Prague	172
Blažejovský V.: New Machinery and Equipment Shown at the INTERBRAU-DORTMUND Brewing Industry Exhibition	173
Doležalová A.: Steeping Barley in Production Lines Incorporating Shifting Heaps	178
Professor De Clerck Visiting Czechoslovakia	180
In Memory of Dezider Tomeček	181
Symposium on Yeast at Smolenice	182
Technical Control	183
Kříž V.: Sanitation Problems in Brewing Industry	183
Technical Development	184
Reports from Factories	186
Current Book Review	188
Reports — Brevities	189

INHALT

Hubáček J., Trojna M.: Hopfengerbstoff — Flavonoide Glukoside einiger böhmischen und ausländischen Hopfensorten (I. Mitteilung)	169
Vortragstagung der Forschungsanstalt für Brauerei und Mälzerei in Prag	172
Blažejovský V.: Neue Maschinen und Einrichtungen auf der Brauereimaschinenausstellung „Interbrau-Dortmund“	173
Doležalová A.: Das Weichen der Gerste auf der Wanderhaufen-Keimstrasse	178
Professor De Clerck auf Besuch in der Tschechoslowakei	180
In Memoriam Ing. Dezider Tomeček	181
Hefesymposium in Smolenice	182
Technische Kontrolle	183
Kříž V.: Sanitation bei dem Bierbrauen	183
Technische Neuerungen	184
Neuigkeiten aus den Betrieben	186
Kritik — Bibliographie	188
Referate	189

TABLE DES MATIÈRES

Hubáček J., Trojna M.: Tannin de houblon — les glucosides de flavonol de certaines variétés de houblon indigènes et étrangères (1 ^{re} Communication)	169
Jours des conférences organisés par l'Institut des recherches de la bière et du malt	172
Blažejovský V.: Nouvelles machines et installations à l'Exposition de brasserie „Interbrau-Dortmund“	173
Doležalová A.: Trempage de l'orge dans le système de la chaîne de couche glissante	178
M. De Clerck a visité la Tchécoslovaquie	180
En commémoration de M. D. Tomeček	181
Communication du Symposium sur les levures à Smolenice	182
Contrôle technique	183
Kříž V.: Mesures sanitaires pendant la production de la bière	183
Du développement technique	184
Communications de nos entreprises industrielles	186
Critique — Bibliographie	188
Rapports	189